

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان و توضیح: ا.م. شیر

۱۴ جولای ۲۰۱۱

یادداشت‌های پراکنده (۴)

نیمی از پناهندگان جهان را فراریان جنگ‌های امریکا تشکیل می دهند

نظامیان امریکا، بسیاری از افغانستان و عراقیها را به فرار از خانه هایشان وادار می کنند. به اساس بررسی های کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان، تقریباً نیمی از همه پناهنجویان جهان، یعنی یک میلیون و ششصد و هشتاد هزار (۱۶۸۰۰۰۰) نفر از سه میلیون و پنجاه (۳۰۵۰۰۰۰) هزار پناهنده را افغان ها و عراقی ها تشکیل می دهند. با این همه، نه ایالات متحده امریکا و نه بخش اعظم کشورهای رشد یافته جهان، بار کمک به ۱۰ میلیون و ۵۵۰۰۰۰ هزار پناهنده زیر نظارت شورایی عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان در سراسر جهان را به دوش نمی کشند. در کنار این کشورهای اصلی، کشورهای پاکستان، ایران و سوریه نیز پناهنجویان را در خود جای می دهند.

«اکنونمیست» آمار پناهندگان را در پایان سال ۲۰۱۰ در جدول زیر ارائه داده است:

نام کشور مبدأ پناهندگان شمار پناهنجویان پذیرفته شده در کشور به مقیاس یک بر هزار

افغانستان ۶

عراق ۳۵

سومالی ۲

کنگو ۱۶۶

میانمار –

کلمبیا ۰,۲

سودان ۱۷۸

ویتنام ۲

ارپتره ۵

چین ۳۰۱

صربستان (و کوزوو) ۷۴

جمهوری افریقای جنوبی ۲۲

منبع: UNHCR

لازم به گفتن است که امریکا بیش از هر کشور دیگری پناهنده برای اقامت دائم می پذیرد (۷۱۴۰۰ نفر در سال ۲۰۱۰). با این همه، اکثریت پناهجویان ترجیح می دهند در کشورهای همسایه کشور خودشان به طور موقت اسکان یابند. صدها هزار نفر در اثر جنگهای داخلی کنگو و سودان فرار کرده اند، اما پناهجویان بسیاری هم در جست و جوی پناهگاه در این دو کشور هستند. در حالیکه تبتی ها از چین فرار می کنند، جمهوری خلق چین بیش از تعداد آنها پناهنده می پذیرد. به خصوص اینکه بخش اصلی آنها را سیصد هزار (۳۰۰۰۰۰) نفر پناهجویان سابق ویتنام در چین تشکیل می دهند.

توضیح مترجم:

ارقام مندرج در گزارش فوق، چه درمورد تعداد پناهندگان سال ۲۰۱۰ و چه در مورد شمار کل آنها در جهان که با استناد به شورای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان در تارنمای امریکائی «thinkprogress.org» به تاریخ ۲۴ جون ۲۰۱۱ درج شده است، به هیچ وجه قابل اعتماد نیستند. زیرا روشن است که، مهمترین وظیفه رسانه های امپریالیستی و نهادهای بین المللی سرمایه داری، از جمله همین سازمان ملل متحد با تمام زیر مجموعه هایش، کوچک نمائی پیامدها و نتایج فاجعه بار جنگهای امریکاست.

مثلا، اگر فراموش نکنیم که فقط آمار پناهجویان عراقی در همان دوسال اول اشغال نظامی این کشور، در حدود هشت و نیم میلیون نفر (شامل چهار میلیون نفر در داخل و چهار و نیم میلیون نفر به خارج از کشور، به عبارت دیگر، بیش از یک سوم جمعیت ۲۴ میلیونی عراق) اعلام شده بود، این مدعا به وضوح قابل درک خواهد بود. چنین کوچک نمائی در ارتباط با کشتار مردم افغانستان، عراق، پاکستان و کشورهای بسیار دیگری مثل سومالی و سودان که به طور مستقیم و یا از راههای غیرمستقیم مورد تجاوز امریکا قرار گرفته و گرفتار جنگهای داخلی شدند نیز مشاهده می شود. مثلا، با جنجال آفرینی تصنعی پیرامون «افشاگریهای» ویکیلیس، سعی کردند گزارش وزارت بهداشت و پزشکی قانونی کشور عراق مبنی بر دو میلیون و پانصد هزار کشته و هشتصد هزار مفقودالاثر عراقی پس از حمله امریکا و انگلیس به این کشور را با اعلام رقم یکصد هزار کشته، در سایه قرار دهند. با این وجود، تا همینقدر که رسانه ها و نهادهای بین المللی تحت کنترل امپریالیسم، به فرار نیمی از تمام پناهجویان جهان در اثر جنگهای امریکا اعتراف می کنند، جای شکرش باقیست.

۲۴ تیر ماه [سرطان] ۱۳۹۰

منبع:

www.warandpeace.ru/ru/news/view/59777